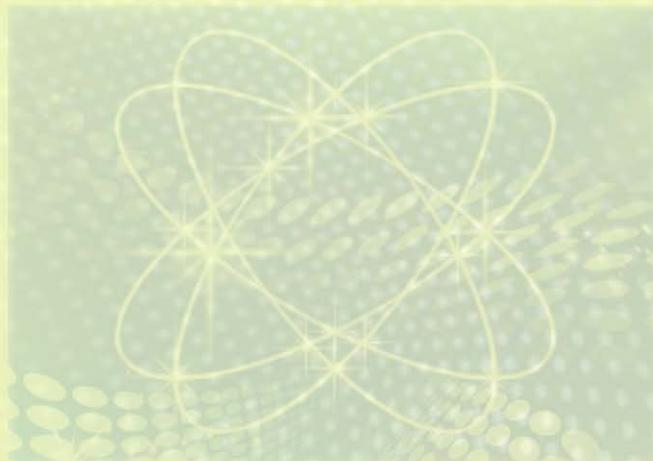


新理念外语教育研究 ——外语教学、学科 规划和语用探讨

田学军 著



 天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

新理念外语教育研究 ——外语教学、学科 规划和语用探讨

田学军 著



内容提要

外语教学是外语教师身心之所在。学科规划既是宏观目标,也是高素质教学的“定海神针”。语用学视阈中的课堂语用,是通过玩味语言达到变奏课堂教学、优化教学效果的重要路径。本书收录的论文折射了近些年来作者对外语教学、学科规划和语用探讨等问题的反思。教学研究是外语研究的重要组成部分,大到国家的外语教育政策、外语教学大纲的制定,小到外语教学实践中耳熟能详的“理念”、“听力”、“听写”、“泛读”、“教材”等。学科的建设和发展需要科学规划,这是一门学问,亟须有专长的人员开掘这一方兴未艾的研究领域。语用探讨体现了作者对隐喻、含意、批评、赞扬等课题的思考和探究,其蕴涵的启发性对于策略的课堂交往、活跃课堂气氛、提高教学质量将发挥一定的激励作用。

本书对于人文社会科学,尤其是对语言学、应用语言学、外语学科规划和建设等课题的研究有开阔视野、拓宽思路、启迪心智、感悟科研方法等作用,可以作为相关领域的学生、教师以及潜心外语教学、学科规划、语用探讨等课题研究的学者的阅读书目和参考文献。

图书在版编目(CIP)数据

新理念外语教育研究: 外语教学、学科规划和语用探讨 /
田学军著. 一天津: 天津大学出版社, 2012. 8
ISBN 978-7-5618-4405-2
I. ①新… II. ①田… III. ①外语教学 - 教学研究
IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012) 第 179907 号

出版发行 天津大学出版社
出版人 杨欢
地址 天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编: 300072)
电话 发行部: 022-27403647
网址 publish. tju. edu. cn
印刷 廊坊市长虹印刷有限公司
经销 全国各地新华书店
开本 169mm × 239mm
印张 15. 25
字数 364 千
版次 2012 年 12 月第 1 版
印次 2012 年 12 月第 1 次
定价 26. 00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,烦请向我社发行部门联系调换

版权所有 侵权必究

献给—

我的老师

我的亲人

我的朋友

作者简介

田学军 男,1963 年 9 月生,北京师范大学外文学院博士;南京农业大学外国语学院教授、英语语言文学学科点硕士生导师,“全国创新英语大赛”专家委员会委员;曾经担任天津工业大学外国语文学研究所副所长、外国语学院研究生和学科建设办公室主任,协助学院对外国语言学及应用语言学硕士点的预期目标、课程设置、实现路径、监控措施等进行了必要的勾画,在硕士生培养的高标准、制度化、科学化、人性化等方面尝试前瞻性的探索。科研兴趣包括普通语言学、语义学、语用学、认知语言学、社会语言学、跨文化传播/文化推广等。公开发表科研作品 67 项(在中文社会科学引文索引(CSSCI)来源期刊、中文外国语类核心期刊等期刊上发表论文 51 篇,论文集收录论文 7 篇,著作 7 部,其中专著 2 部,分别为《隐喻的语用视角研究》、《交际镜像中的语言、文化、语用》,主编著作 1 部,副主编著作 1 部,参编著作 3 部,翻译作品 2 篇)。科研作品曾获山东省德州市和山东财经大学社会科学优秀成果三等奖;论文《意义模式:研究现状及其新发展》被《高等学校文科学术文摘》转载。主持完成天津市文化艺术科学规划项目《交际视阈中的批评策略及其文化特征研究》(省部级)、天津市高等学校人文社会科学研究项目《意义模式及其运作机制研究》(天津市教委)以及上海外语教育出版社《非言语信息交际功能研究》、天津工业大学《加速课程体系建设,促进英语专业教学改革》和《研究生培养规划研究——以外国语言学及应用语言学硕士点为例》等项目。作为牵头人和组织者,邀请到北京大学、清华大学、北京师范大学、南开大学、暨南大学等对外汉语教学领域的著名博导,为天津工业大学“对外汉语教学暨外国学生汉语言教学国际学术研讨会”的成功召开做出了贡献。目前给英语语言文学硕士生讲授跨文化传播、语言学概论、语义学、语用学、西方思想与文化、社会语言学、认知语言学等课程。曾经给英语专业本科生讲授中西文化比较、语言学概论、语用学导论等课程。曾讲授大学英语课程,所教学生大学英语四级考试通过率(一次)达 98%,大学英语四级考试最高分 98.5 分,大学英语六级最高分 97 分。2009 年荣获香港桑麻基金会教师“桑麻”奖。

自序

随着时代的发展和科技的进步,外语作为一种必不可少的交流工具,其蕴藏的巨大经济效益和社会效益已经被越来越多的人所认识。学习外语蔚然成风,学好外语成了人们的共识。但是围绕着外语学习,却聚集了无数的问题有待于我们探讨和回答,例如最贴近我们的职业——外语教学的两个“老生常谈”的现实问题是,教师怎么样教外语才能有效地促进学生外语知识的内化和言语技能的娴熟呢?学生又应该如何超脱外语学习的大潮悟出适合自身特点的学习方法,使外语知识和言语技能都达到驾轻就熟的境界呢?这两个疑问其实是同一个问题不可分割的两个侧面,对于外语课堂教学尤其如此。

抑或有的教师和学生会说“这还不简单,老师好好教,学生努力学,就行了!”果真如此吗?许多看似容易的问题,其实一点儿也不简单。我们可以把卫星送入太空,但是一个小小的感冒却搅得我们心烦意乱、痛苦异常。再回到先前的两个问题,教师怎么样教学才能教好学生——是不是应该顺应外语教学发展的趋势并且“秀”出自己的教学理念和风格?学生又怎么样学习才能学好——是不是在外语课堂上以及课后的自主学习中,身心沉浸于知识和能力的锤炼,在喜悦甚至是惊喜之中展现出靓丽的自我?如果外语教师有着强烈的教好外语的渴望,除了强化专业素质、增加身心投入、优化教学效率之外,是不是需要对看似简单甚至是最为“基础”的、根本性的教学问题及其内涵进行反思?教师是不是应该在教学之余,开展理论创新和教改试验等科研活动以促进外语教学质的提升?如果要确保外语教学沿着理性的轨道并且朝着既定的目标发展,外语教学的管理部门是不是应该进行前瞻性的学科规划,为这些美好愿望的顺利实施铺平道路?

外语研究犹如一个百花园,姹紫嫣红,我们一路走来,风景令人目不暇接、流连忘返。笔者渴盼为全部鲜花浇水施肥,但是心力实在难以达到,又鉴于名贵品种需要高超的养花功力,吾惶恐,担心不能给力,无奈只好驻足几朵小花,稍加呵护,这几朵小花便是外语教学、学科规划和语用探讨。虽然笔者对于这些方面的反思抑或只能起到抛砖引玉的作用,但是它们毕竟是笔者经过了深思熟虑并且融入了自己的见解之后的心血,体现了笔者的新观察和新认识,故将此书定名为《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》。

《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》之所以涵盖三部分——外语教学、学科规划和语用探讨,是因为外语教学是我们外语教师身心之所

在,教好每一堂课是我们所孜孜追求的。学科规划不仅是宏观目标,也是高素质教学以及具体教学举措的“定海神针”,学科规划好了,教师就有了明确的努力方向和释放潜能的更多机会,在教学上更加潜心,科研上更加投入,如此我们的外语教学就会彰显出两大优势:(1)学科规划有效地引领教师走上了一条教(教学)、研(科研)相结合、共发展、齐促进的教学发展之路;(2)科研成果的高档次、高水平使教师的学术视野更开阔、理论水平更高,在教学问题的处理上,针对性和指导性更强。人类之所以和其他动物相异,不仅凸显于我们“与众不同”的语言,而且在于语言运用浸入了我们的“血脉”;即使在课堂上,语言运用尤其是语用学视阈中的语用,是通过玩味语言实现策略课堂交往的意义互动和磋商,对于提高外语课堂教学质量无疑有着很强的促进作用。倘若这些初衷能够有效实现,对于我们的外语教育事业,无疑是一件身心愉悦的幸事。

收入在《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》中的 26 篇论文折射出了近些年来笔者对于外语教学、学科规划和语用探讨等问题的反思。我们知道,语言(学)的研究,除了分相研究之外,还有综合研究和交叉(跨面)研究。应用语言学属于综合研究,但是应用语言学又有广义和狭义之分,狭义的应用语言学指的就是外语教学。教学研究是外语研究中的重要研究领域和组成部分,大到国家的外语教育政策、教学大纲的制定,小到外语教学实践中的具体问题,例如课型特点和教学技巧。在这些方面的探究中,笔者选取了外语教学中耳熟能详的几个微小切入点,挖掘了其中一些富于启发性的蕴涵。《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》第一部分(外语教学)中的 10 篇论文所探讨的主要就是这些微不足道的小问题,它们分别是《论外语教学理念的更新》、《试谈外语课堂最佳教学效果》、《关于创设情景强化外语教学的探析》、《简析“Dictation”》、《多听就能提高听力水平吗》、《泛读课教学:问题和出路》、《“泛读”应该更名为“技能阅读”》、《赏析<新编大学英语>,论探外语教学趋势》、《教为主导,学为主体——兼论<新编大学英语>教学之思路和模式》及《成人外语课堂教学探析》。

国家有根本大法,有经济和社会发展五年规划。一个学科的发展也应该进行必要的、科学的、前瞻性的构想。外语在学校“一盘棋”中的位置直接关系到学校和学科的发展和改革。任何学校都有“长线专业”和“短线专业”、“强势学科”和“弱势学科”。对于在学科历史、底蕴素养、品牌效应、师资梯队、课程规划、专业方向、学术氛围、图书资料和保障措施稍弱的外国语学院,就更有必要制定可行性和可操作性兼备的中长期规划:明确定位、确立方向、明晰措施。这些规划不仅仅是一个个的蓝图,也是师生员工的希望和精神所托,还是各项教学活动有法可依、照章办事的标准和保障。正是出此考量,笔者在第二部分(学科规划)的 10 篇论文中,主要探讨了以下几个方面的问题《对外国语学院(系)办学理念和整体发展的反思——兼论底蕴薄弱

的外国语学院的目标定位和发展趋向》、《外国语学院发展规划——以天津理工大学为例》、《英语学科发展构想——以中国传媒大学国际传播学院英语系为例》、《外国语学院专业建设规划——以天津理工大学为例》、《硕士生研究方向(增设)介绍》、《对外语学科发展的几点建议——以天津工业大学为例》、《关于深化外语专业(本科)发展的建议——以天津工业大学为例》、《拓展学生创新精神和实践能力的思路及其设置——外国语学院(系)外向型、应用型和复合型大学生的培养》、《外国语言学及应用语言学硕士学科点课程规划——以天津工业大学外国语言学及应用语言学硕士点为例》及《新进教师考察程序细则》。尽管该部分某些方面的内容,对于业界的同行而言,稍显远大,甚至有点不太契合实际,但是笔者依然几乎保留了原文的风貌,毕竟那是特定状况下的“目标”。况且,笔者始终认为,快乐并不仅仅在于拥有,而常常凸显在不断的追寻之中。只要我们有“所想”,我们就会去努力;而这些不懈的努力会使我们一步步地靠近我们的“念想”。学科的建设和发展需要科学规划,需要有章可循,这是一门学问,并非简单地说一说、写一写就能解决问题,因此亟须有这方面专长的人员深入研究这一方兴未艾的领域。笔者在《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》中对学科规划的探讨只能说是感悟和入门而已,这是因为笔者在多年的教学实践中虽然做过很多这方面的工作,但是毕竟不是笔者的主打专业,况且这方面的研究也需要很多技术性很强的手段和办法。尽管是感悟,笔者依然相信,学科规划在目前尽管是一朵小花,但它却是含苞待放的小花;在不久的将来,它一定会茁壮成长为耀眼的奇葩。

第三部分(语用探讨)中的论文包括《隐喻的功能性研究:空白和补阙》、《语言分级断想和含意运作机制——非隐喻语言和隐喻语言在含意运作机制方面的趋同和趋异》、《含意研究现状及其新进展》、*An Overall Analysis & Evaluation of Metaphor Research*、《批评的功能性研究:空白和补阙》及《赞扬的功能性研究:空白和补阙》,前4篇是笔者在博士论文《隐喻妙笔生花——隐喻之语用视角研究》(2007年更名为《隐喻的语用视角研究》,由吉林大学出版社出版)的基础上写作的,集中体现了笔者对隐喻研究的现状以及相关问题的思考和认识。众所周知,在社会生活和现实交际中,符号和所指对象、语言形式和语言功能的不匹配关系是随处可见、信手拈来的,《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》中集中探讨的隐喻就是这方面典型的实例;因为相对“静止”的语言实际上具有变异性、商讨性和顺应性,也恰恰是语言的这三大特性给我们“预留”出了充分的“玩味”语言的空间,如此我们才得以策略地运用语言实现策略的或者更有效的交际。因此,非常规的交际策略比惯常的言语手段所产生的语境效果更加强烈,同时又附加了人们所赋予的情感或感情意义:褒扬、赞美、肯定还是贬斥、鄙视、否定。当然,这种情感色彩会因语境例如预设、情感、态度的不同而被发话人升格或降格,从而起到传情达意、感染他人的预期效

果,给人们留下更加深刻的印象。之所以把《批评的功能性研究:空白和补阙》、《赞扬的功能性研究:空白和补阙》与隐喻论文并置在一起,是因为人类几乎时时处处都在和批评、赞扬打交道,而批评和赞扬对交往中策略的运用要求又很高,尤其是批评,在当下的中国社会,亟须回归常态,因为批评一直是“匡扶正义”、促进社会发展的不可或缺的激励因子。批评和赞扬本来就是语用学(包括课堂教学)研究的课题。在当下日益开放的社会和课堂上,策略批评和策略赞扬应该是我们优先的选择。

如上观点既是笔者撰写《新理念外语教育研究——外语教学、学科规划和语用探讨》的初衷和切入点,又是笔者学业进取和科研深化努力的方向。鉴于书中的文章是在不同时期完成的,不同的课题之间难免具有部分的重叠内容,在细节方面也有待于进一步的深化和探讨。加之本书以新理念探讨为重心,某些观点必定会有偏颇之处。恳请业界的专家不吝指正!

目 录

第一部分 外语教学

论外语教学理念的更新	(3)
试谈外语课堂最佳教学效果	(6)
关于创设情景强化外语教学的探析	(11)
简析“Dictation”	(14)
多听就能提高听力水平吗?	(17)
泛读课教学: 问题和出路	(23)
“泛读”应该更名为“技能阅读”	(27)
赏析《新编大学英语》, 论探外语教学趋势	(30)
教为主导, 学为主体——兼论《新编大学英语》教学之思路和模式	(34)
成人外语课堂教学探析	(38)

第二部分 学科规划

对外国语学院(系)办学理念和整体发展的反思	
——兼论底蕴薄弱的外国语学院的目标定位和发展趋向	(45)
外国语学院发展规划——以天津理工大学为例	(59)
英语学科发展构想——以中国传媒大学国际传播学院英语系为例	(71)
外国语学院专业建设规划——以天津理工大学为例	(76)
硕士生研究方向(增设)介绍	(87)
对外语学科发展的几点建议——以天津工业大学为例	(89)
关于深化外语专业(本科)发展的建议——以天津工业大学为例	(93)
拓展学生创新精神和实践能力的思路及其设置	
——外国语学院(系)外向型、应用型和复合型大学生的培养	(105)
外国语言学及应用语言学硕士学科点课程规划	
——以天津工业大学外国语言学及应用语言学硕士点为例	(112)
新进教师考察程序细则	(117)

第三部分 语用探讨

隐喻的功能性研究: 空白和补阙	(121)
语言分级断想和含意运作机制	
——非隐喻语言和隐喻语言在含意运作机制方面的趋同和趋异	(136)
含意研究现状及其新进展	(160)
An Overall Analysis & Evaluation of Metaphor Research	(189)
批评的功能性研究: 空白和补阙	(212)
赞扬的功能性研究: 空白和补阙	(219)



第一部分 外语教学

论外语教学理念的更新



学好英语,乃至熟练地运用这一交际工具是人们不断议论的话题。但学好英语涉及诸多方面,而效率无疑是核心问题。说到效率,人们都会有这样的愿望,用尽量少(小)的物质和精力投入获取最多(大)(佳)的收益。虽然这是一种美好的愿望,但在现实中,效率却必须以投入为先决条件。两者的关系犹如同一枚硬币的两面。我们有理由相信,投入越多产出越多,而且产出往往还少于投入,因为理想和现实之间总是存在着一定的差距。语言学习也是同一个道理,英语只有26个字母、48个音素,可以说是世界上最容易学习和掌握的语言之一。但要把它学好也不是一件轻而易举的事。我们知道,汉语主要是用不同的声调表示不同的字并表达不同的义;英语则主要依靠词的构成、一词多性(义)、词义的引申和扩展来实现其语言的无穷变化。而单词的记忆和确切词义的把握恰恰是中国人学习英语的难点。美国人制作《走遍美国》(Family Album U. S. A.)用了13年的时间。我们怎么能够期望(像某些广告宣传的)在3个月或半年内学好英语呢?当然这其中有着不同需求、不同程度的差别。因此,英语学习必须首先增加(精力)投入、扎扎实实地打好基础。设想我们从小就像学汉语那样学习英语,我们现在的英语水平会是什么样子?关于投入,还有一个值得注意的问题,那就是持之以恒、坚持不懈。切忌这几天熬到深夜努力学习,过几天就搁置一边不管不问,不知什么时候心血来潮又看上几眼。倘若这样,别说是英语,什么也学不好。

效率非常重要,那么用什么标准来衡量呢?笔者认为有两个方面:知识宽泛而且牢固,能力全面而且娴熟。在我国,学习者有一种错觉,认为学英语就是不断地积累词汇和语法。注重传授语言知识的教学方法也部分地促成了以获取词汇、语法知识为目的的学习方法。各种考试也经常是带着不同的目的对这些知识进行检验。此外,学习者还经常脱离语境学英语,也是造成能力低下的一个重要原因。我们知道,语言知识的积累非常重要,这是运用语言的前提和第一步。没有这一步,能力也就成了无源之水、无本之木。然而语言学习的终极目的是运用语言,而运用语言能力的高低,运用语言是否得体、合适才是最终的衡量标准。因此笔者认为,衡量效率的标准也应该是知识和能力两个方面。我们以听力为例来说明两者之间的关系。平时学生

经常问:怎么样提高听力水平呢?许多教师不假思索地回答:多听。这种说法对不对呢?对。科学不科学呢?不科学。听力与众多因素有关,例如单词(设想一句话中有重要单词却不知道什么意思,即使把磁带听坏了也无济于事)、语法、短时记忆、文化背景知识(包括专有名词)、听力训练和阅读(广泛阅读可以帮助我们熟悉各种文体的材料;要知道,在这些众多的阅读材料中或许就有听力材料的内容;况且阅读本身就是一种扩充词汇、提高语法水平和锻炼语言技能的非常有效的方法)。因此,听力效率和水平的提高是“合力”作用的结果。如果学习者具备了前述各项能力,再加上多听,效果会事半功倍;如果没有前述各项做保证,虽然多听也有收效,但往往事倍功半。

现在,我们探讨一下提高英语学习效率的几个重要保障。第一,教师和学生需要更新教学理念。外语教学要面向世界、面向未来、面向现代化。外语是学出来的,不是教出来的。教师和学生的关系是,教为主导,学为主体。教师的任务是,尽量给学生大量的锻炼机会并授之以“渔”。学生则应当好主角,切实成为自主学习的主人。怕学生“放羊”或教师少讲就是“偷懒”、“学生学不到东西”的观念该转变了。这一点非常重要。因为我们的文化传统和习惯形成了“教师讲,学生听”的思维和教学模式,更新起来困难还比较大,因此必须从小学、中学做起。可以说,这是“一条龙”。1988年和2000年在通化、上海曾召开过“一条龙”研讨会。笔者认为,教学理念的更新也应该成为“一条龙”研究的内容。第二,全新教材是高效率教学的重要保障。浙江大学编著、外语教学与研究出版社出版的《新编大学英语》(*New College English*)在教材以及教学改革方面发挥了很好的带动作用。该套教材观念新、素材新、模式新。笔者曾在《山东外语教学》(2002年第1期)上撰文分析了该套教材最显著的特点——“整合”外语教学(模式)。可以说,该套教材是目前国内极具震撼力、非常有利于学生能力发展的教材。第三,切实按照新的教学理念、教学模式组织、开展教学活动。不要因为学生“受不了”或“学不到知识”就轻易放弃。事实上,教学本身就有一定的“拔高”,而这一“拔高”经过学生努力是可以达到的。假如空中挂一个苹果,学生一张口就吃到了,这不是教学;真正的教学应该是,学生跳起来才能拿到苹果。这样,学生才会真正体会到成功的快乐。而这种快乐无疑是促使学生进一步获取知识和成功的最好的推动力。第四,健全切实可行的检查标准和操作性强的检查手段。通化和上海“一条龙”会议提出统一大纲、不同要求以及单词和英语分级的设计。前者比较容易制定,后者容易检测。但如何衡量学生的能力呢?这的确是一个比较棘手的问题。当然这其中也应该尽量考虑到经济原则。因为考试这一指挥棒直接作用于教学和学习。要发挥其良好的反拨作用,必须加强对学生能力的考查。但是能力考查的可操作性比较难以把握。我们期盼着这一方面的工作能够及早实现突破。另外,在教学和测试的各个环节,都要处理好知识和能力的关系:知识是前提和

基础,必不可少;能力是深化和提高,是终极目的。从知识到能力,这一过程是相当漫长的,需要不断地强化和锤炼。经常听学生指着某项错误说“老师,我知道!”殊不知,从知道错误到形成(不出错误)思维定式或者意识到并能立即改正错误,中间还有相当长的一段路要走。当然,目前中学对语法的讲练也应该适当加强一下。我们学汉语根本不用学语法。但问题是,我们是在学英语。如果连该语言基本的规则还频繁出错,又怎么能够培养优良的能力呢?自己昏昏,何以使人昭昭?但是语法教学的加强也应该“点到为止”,只要学生能够比较熟练地掌握、运用语法规则,不影响交际的错误就不必刻意追究。

总之,外语学习的高效率是每一位教师和学生所渴求的。但它是众多因素“合力”作用的结果。只要各方面的关系调理顺畅了,外语教学也就步入了一个良性循环的发展阶段。

(该文撰写于2003年)

试谈外语课堂最佳教学效果



在外语教学中,课堂教学是教师向学生传授知识、开发智力、培养能力的最基本、也是最重要的形式。通过师生双方的共同努力,使学生掌握外语知识,具备听、说、读、写、译诸方面的能力。这就要求教师和学生必须充分运用课堂教学的45分钟,提高每一节课的质量和效率,以取得最佳的课堂教学效果。但是,影响课堂教学质量的因素是多方面的,例如教师的“敬业”精神、专业素质、教学方法;学生的实际水平、班风班纪,教材以及各种教学辅助手段等。外语课堂最佳教学效果的理解和标准也因此有了很大的差异。在本文中,笔者拟就这方面的问题作些探讨。

一、外语课堂最佳教学效果的标准

外语课堂最佳教学效果的标准可以概括为如下四个方面。

(一) 教师讲课投入、深入浅出、形象生动,教学方法灵活有效

在外语课堂上,教师发挥着主导作用,是高质量课堂教学的策划者、组织者。学生的学习效果与教师的教学技巧有着密不可分的关系。要取得外语课堂的最佳教学效果,关键是教师用“活”的方法教“死”的知识,使学生在轻松、愉快的言语环境中学习、掌握和运用外语。

(二) 学生积极思考、回答问题,踊跃参加课堂讨论和实际锻炼

学生是教学活动的主体,是学习的主人。在高质量的课堂上,没有“旁观者”,各个层次的学生都能勤奋努力,积极思考,争先回答问题,踊跃参加课堂讨论和实际锻炼。

(三) 课堂气氛活跃、和谐

教师的主导作用和学生的主体作用都得到充分发挥,师生配合默契,课堂充满了师生共同努力获取新知识的兴奋和愉悦。师生之间这种“摸不着、看不见”的情感交